

《回族研究》创刊二十周年纪念精品书系

# 回族史散论

(下册)

书成三册，概略地考察了回族的族源、形成及其历史轨迹，呕心为文，文有其心，有心者可览。中华文明养育了回族，回族的一些优秀人物与他们的事迹、思想，报告了中华文明的养育之恩。伊斯兰教是回族的一种文化形式，二者紧密联系。我们要看到这区别的一面，也要看到联系的一面。

杨怀中 编著



黄河出版传媒集团  
宁夏人民出版社

《回族研究》创刊二十周年纪念精品书系

# 回族史散论

(下册)

杨怀中  
编著



宁夏出版传媒集团  
宁夏人民出版社

## 编委会

顾问

王正伟

主编

杨怀中

副主编

王正儒 马金宝

编选人员

李有智 王伏平 马晓琴  
和侃 杨进 李华

执行编辑

杨进

# 目录

## 下册 评介

849 / 在美利坚的讲坛上

852 / 1998年9月8日在银川召开的首届回族历史国际学术讨论会  
开幕式的致词

854 / 1994年6月24日在西道堂欢迎会上的讲话

856 / 东干民族之魂

——2001年5月17日在纪念东干民族著名诗人、学者、文化使者  
雅瑟尔·十娃子诞辰95周年国际报告会的演讲

861 / 重振回商精神

867 / 两位回族博士生学位论文答辩会纪实

872 / 展示人性的大美

877 / 靖远县回民小学教学楼落成碑记

879 / 回族史科学的丰收

890 / 《回回天文学史研究》序

894 / 回顾与启迪

——祝贺《汉译〈古兰经〉史话》问世

897 / 南京回族社会历史的长卷

——读《南京回族伊斯兰教史稿》

- 904 / 《新月之光》序
- 907 / 回族伊斯兰教的柱石  
——《中国回族阿洪经师汇览》序
- 913 / 《陕西回族史》序
- 915 / 一部兼融伊斯兰知识性与现实性的学术著作  
——勉为《碧海探珠——努尔曼·马贤文稿》前缀
- 922 / 《回族对联》序
- 924 / 为《雪泥鸿爪》前缀
- 926 / 值得记述的历史  
——《泾源回族史略》序
- 930 / 发扬回族医学的优秀传统  
——勉为杨华祥先生《汤瓶八诊疗法》前缀
- 936 / 了解·团结·进步  
——为《中国穆斯林历史文化》前缀
- 939 / 中华文明孕育了回族
- 944 / 回族知识分子应该有回族的良心
- 950 / 学问背后是活生生的人  
——《民族报》记者专访杨怀中先生
- 962 / 踏平坎坷成大道  
——记著名回族史专家杨怀中先生
- 977 / 杨怀中先生访谈录
- 998 / 智者路艰辛  
——小记杨怀中老师
- 1003 / 奉祝硕公杨怀中先生学术活动四十周年  
暨《回族研究》创刊十周年颂歌
- 1006 / 国运新 文运新  
——序《启源书杨怀中先生赞》书法长卷

- 1008 / 过雨看松色 随山到水源  
——祝贺《启源书杨怀中先生赞》书法长卷出版
- 1013 / 《启源书杨怀中先生赞》题诗
- 1014 / 《启源书杨怀中先生赞》跋
- 1017 / 岁月流影 / 马坚 白寿彝 杨怀中
- 1020 / 衣带渐宽终不悔 为伊消得人憔悴  
——杨怀中先生学术活动40周年座谈会综记
- 1038 / 向你致敬——杨怀中
- 1043 / “祝贺杨怀中先生从事学术活动50周年大会”综记
- 1104 / 杨怀中——对回放文化的执著追求者

## 在美利坚的讲坛上

这是一次美好的机遇，它给我留下了幸福的回忆。

年初，我应美国圣塔拔巴拉加州大学语言系主任、语言学教授、人类学教授李讷先生的邀请，参加了该校举办的“中国少数民族语言文化与历史国际学术讨论会”。参加这次讨论会的除我国学者外，还有美国、日本、法国、荷兰、澳大利亚、瑞典等国的三十五位学者，宣读和讨论了二十六篇论文。

我向国际学术界介绍回族历史文化，提交了《甘、宁、青回族中的苏非派》这篇论文。我还向李讷教授和加州大学赠送了《回族人物志》《回族史论集》《伊斯兰教在中国》《中国宁夏画册》《宁夏风物志》等近年宁夏人民出版社出版的回族和中国伊斯兰学术研究著作。为什么我要向大会提交《甘、宁、青回族中的苏非派》的论文呢？因为苏非思想是东方文化中的一个重要课题。在伊斯兰史上苏非是一种新教义，苏非哲学与中国老庄哲学、佛教禅宗、宋明理学相结合，形成了有回族特色的伊斯兰哲学，开拓了中国哲学的一个新领域，中国甘、宁、青苏非研究至今还是中国伊斯兰教史上的一个薄弱环节，近三百年来甘、宁、青一些社会事件大都与苏非派别有关。最近获悉，我的这篇论文将在英国伦敦中亚研究会主办的《中亚观察》刊物发表。

国际学术会议结束后，应华盛顿大学、马州霍立奥克山学院、耶鲁大学、哈佛大学、南加州大学、洛杉矶州立加州大学的邀请，又前往演讲回族历史与中国伊斯兰文化。六院校美国学者们的殷勤好客和学术热情、他们图书馆内关于中国历史文化的丰富的藏书，给我留下了深刻的印象。

听讲者多系教授和研究生，每次讲学后，大家都要提问，演讲者即席解

答，气氛活跃，态度诚恳，没有一个人提挑衅性的问题。

美国学者的学术热情之高，使我难以忘怀。当我在华盛顿大学演讲结束后，第二天人类学博士杜磊特来旅馆告诉我说：“讲座主持人昨晚接到几个电话，都表示对演讲很感兴趣，向你致谢。”我走后，白蓓莉教授还从几千公里外的圣塔拔巴拉打电话向我致意。

我惊喜六院校美国学者也开展了回族和中国伊斯兰史学研究工作，他们对我国的经济、文化、哲学、文学、宗教、民族、语言文字、民俗等方面进行全面研究，回族和中国伊斯兰是他们关于中国和东方研究中的一个具体部分，华盛顿大学杜磊博士曾在我国中央民院和我区进修回族史，并到一些地方调查了回族生活，现正整理资料，撰写论文，霍立奥克山学院李普曼教授已写好《回族史》专著，准备出版；耶鲁大学历史系白彬菊教授正在写18世纪中国甘、宁、青穆斯林的文章；哈佛大学已故费莱彻教授研究了中亚和甘、宁、青苏非派，撰写了《乃格什板顶耶在中国的传播》《马明心传》等文章，听说他曾筹备在哈佛大学召开一次回族和中国伊斯兰史国际学术讨论会，因其溘然谢世而搁置，我在哈佛大学图书馆内参观了他收藏的有关回族和中国伊斯兰书籍、民俗资料，还有他写的一批笔记，睹物思人，我看到了这位美国学者为研究回族历史文化而付出的辛勤劳动；南加州大学编辑出版了《中国伊斯兰教》一书，内分中国伊斯兰教传播途径、分布区域、礼拜寺建筑、十个穆斯林民族四部分，图文并茂；洛杉矶州立大学白蓓莉教授，多年来也在欧美及阿拉伯世界刊物上发表了不少关于回族和伊斯兰的文章。估计今后他们从文化人类学、档案学角度对回族史和中国伊斯兰史局部问题的研究会有突破。

在中国历史研究方面，美国学者把重心从研究明清之际的历史演变，转移到清朝的定鼎和18世纪，在耶鲁大学讲学时，主持会议的斯本思教授写了《康熙传》《曹寅传》《利玛窦》《近百年在中国的西方顾问》《现代化过程中的中国知识分子》等书，在美国影响很大。

美国六院校设立的东方研究机构中，都吸收了一些东方各国的穆斯林学者在那里做研究工作，他们出于穆斯林的感情，对回族和中国伊斯兰教的历史非常感兴趣。我从历史和现实两方面答复，特别介绍了近年宁夏穆斯林访问团出访穆斯林六国，伊斯兰世界联盟也派人来宁夏访问考察。他们听了很高兴。通过这次出访，进行了学术交流，开扩了视野，结识了国际学者，建立了友



谊。我祝愿中美文化交流之树常青，祝愿中国与世界穆斯林各国古老而年轻的友谊之花更加鲜艳。

（原载 1986 年 10 月 3 日《宁夏日报》）

## 1998年9月8日在银川召开的 首届回族历史国际学术讨论会开幕式的致词

各位尊敬的专家学者、各位领导、各位来宾：

在塞上江南金秋丰收的季节，宁夏各族人民庆贺宁夏回族自治区成立40周年之际，我们社会科学院和宁夏大学、西北第二民族学院、宁夏民族事务委员会、宁夏人民出版社五单位，联合召开首届回族历史文化国际学术讨论会，对你们大家的到来，我们表示热烈的欢迎和诚挚的问候。

中国的改革开放，赢来了回族研究的春天。沉寂多年的回族学这门学科，焕发出了蓬勃的生气。老一辈学者振奋精神，或伏案著述，或执教课堂，他们以自己一生从事这门学科的成就和地位，带领一代年轻学子在这个学术领域辛勤耕耘，国家和一些地方社会科学院设立了回族学和伊斯兰研究机构，培养年轻学者，开展研究；有的大学将回族和伊斯兰历史文化作为一门独立的学科，进行科研和教学；盛世修史，凡有回民居住的省市，在撰写地方史志时，都开出有关回族的章节，专门论述；各地回族人民自己创办的反映当地回族历史与现状的刊物，如雨后春笋。“文化大革命”结束，国家重申对社会科学及其中的民族学、宗教学的重视，加上政治环境的宽松，这适应了学术界特别是回族人民对研究本民族历史文化的热情和希望。于是，回族学呈现出兴旺发达的局面。这是中华民族伟大复兴的吉兆。这一切要归功于国家宽松的政治大环境。

各位尊敬的专家学者，我们以喜悦的心情，拜读了你们向学术讨论会提供的宝贵的学术论文。有的论文提供了新鲜的资料，这有助于对回族历史文化的深入研究；有的论文发表了新鲜的见解，这有助于全面深入地了解回族，或

有助于对回族社会的某一个方面的研究。我们要感谢你们大家对学术讨论会所作出的努力和贡献。我们相信，这次学术讨论会，对宁夏回族自治区的实际的民族宗教工作，也是一件很有意义的事情。

最后，祝愿学术会议胜利召开，圆满结束。祝各位专家学者身体健康，心情愉快。

谢谢！

## 1994年6月24日在西道堂欢迎会上的讲话

哎赛俩目而来以孔目！

尊敬的敏生光教长！

尊敬的西道堂全体穆斯林们！

今天，我们全国各地伊斯兰教研究人员来到贵道堂进行访问考察。受到了哈吉敏生光教长和全体穆斯林的热烈欢迎和接待，我们感到非常高兴。在这里我代表江苏行政学院科研处、江苏伊斯兰教协会，甘肃民族研究所、西北民族学院西北民族研究所，宁夏社会科学院回族伊斯兰教研究所、宁夏社会科学院中东伊斯兰国家研究所，向大家表示感谢！（鼓掌）

现在，我向大家通报一个信息，两年前我们在全中国著名的穆斯林学者白寿彝先生的主持领导下，撰写了一本《近代回族人物志》，其中给西道堂的创始人马启西老人家写了一个传记。为什么给马启西老人家写一个传记呢？我们的认识是一百年前，在那个灾难的年月里面，穆斯林的处境是非常困难的，马启西老人家他就举了端庄的“宁叶提”，并身体力行。他经历了艰难困苦，把苦难的穆斯林组织起来，发展教门、发展农业、发展商业、发展畜牧业、发展林业，在这个基础上大家的生存、温饱才有了保障。进一步发展教育文化，培养人才，从而使伊斯俩目教门在当时的历史条件下得到了重新的建立和发展。马启西老人家的这一番作为，就符合伊斯俩目教门两世吉庆的哲理。马启西老人家创建和领导的这一番事业昭示我们后辈的穆斯林，顺着两世吉庆的道路前进。

应该看到，这在当时的历史条件来说，是很不容易做到的一件事情。但马启西老人家做到了，西道堂做到了，这就给近代中国历史特别是伊斯兰的历史上创造了经验。这个经验就是发展经济、文化，培养民族、宗教人才，只有这样伊斯俩目教门才能随着时代的变迁而继续发展。根据这个认识，我们就给马启西老人家写了一个传记，把他老人家的功劳写在了这本书里头。这本书明年出版。书虽然写定了，但是我们还是第一次来到西道堂。今天来到了西道堂，我们跟全体穆斯林见了面，感到非常高兴，也印证我们书写的这些内容确实是真实的。

党的十一届三中全会后，我们西道堂在哈吉敏生光教长的主持和领导下，继承西道堂的优良传统。在培养人才、发展教门、发展经济、发展文化教育事业，使伊斯俩目教门和社会主义社会相协调方面，做了大量的工作，有了很大的成绩。这些都是我们西道堂全体穆斯林的光荣，也是西道堂的历史传统在今天的继续发扬光大。这里我祝愿我们西道堂在哈吉敏生光教长的主持和领导下，各方面顺利发展！吉祥、安宁、兴旺、发达！

谢谢！（鼓掌）

## 东干民族之魂

——2001年5月17日在纪念东干民族著名诗人、学者、文化使者  
雅瑟尔·十娃子诞辰95周年国际报告会的演讲

尊敬的吉尔吉斯斯坦科学院的专家学者们，

尊敬的来自世界各地的专家学者们，

尊敬的吉尔吉斯斯坦的朋友们，尊敬的东干族的同胞们！

在座的沙鹏程先生、马平先生、贾保平先生和我4人，来自中国，我们应邀来参加今天在吉尔吉斯斯坦科学院学术大厅举行的纪念东干民族著名诗人、学者、文化使者雅瑟尔·十娃子诞辰95周年国际报告会，非常高兴。我的演讲题目是“东干民族之魂”，赞扬雅瑟尔·十娃子是东干民族的灵魂。

1862年起，中国西北地区的回族人民为反抗清朝政府的宗教歧视和民族压迫，他们掀起了大规模的起义斗争。他们转战陕西、甘肃（包括今日的宁夏、青海）、新疆等地。起义失败，清军追杀。白彦虎率领10000人翻越天山，向吉尔吉斯斯坦地方逃难。时值1877年11月，天寒地冻，老年人抓着马尾巴上山，妈妈抱着孩子趴在牛肚子下边睡觉。在各个达坂上冻死了7000人，剩下的3000人，越过纳林河进入了俄属吉尔吉斯斯坦地面。感谢吉尔吉斯斯坦人民伸出了救援之手，在回族难民最困难的时候，他们无私地接待了、支持了他们。当晚回族难民在吉尔吉斯斯坦的原野上点燃了篝火，他们睡在了火旁，这是他们16年来从未有过的一次最香甜、最放心的睡眠。春天来了，他们在天山脚下，楚河（唐代的碎叶河）岸边，开垦荒地，种植粮食和蔬菜，建盖房屋。生活渐得温饱，他们上山砍树，盖起了第一座礼拜寺。他们保存了汉语、

汉文化中的二十四节气、十二生肖和中国人的心理结构和行为模式；他们保持了回族人的伊斯兰教信仰，也保持了回族人的饮食特点，食用包子、扁食（饺子）、拉条子。他们热爱中亚，向往祖先生存的中国，他们有一种潜在的深沉的中国情结。老人们教育儿孙时常说：“老先人的肚带子（脐带子）还在陕西埋着呢！”十几年前苏三洛先生带领吉尔吉斯斯坦科学院东干部学者访问中国，其中的十四儿先生来宁夏访问时他对我说：“我爷无常（去世）时对我大（父亲）说你将来有机会去陕甘时，带回一把陕甘的黄土压在我的坟头上。我大一辈子没机会来陕甘。我这一次来中国访问，我把陕西、甘肃的黄土装了一包，带回中亚去，压在我爷、我大的坟头上，圆了两辈人的想望。”白彦虎老人家临无常时给儿孙们说：“娃啊！有本事了把西省（指西安）城楼土抓一把，就有‘虎失怒替’。不了，不要想望‘口唤’。”他们身在中亚，怀念陕甘。

移居中亚的回族人，被当地称作“东干人”，形成了一个新的“东干民族”。东干民族是一个奋发进取的民族，他们在经济上有了发展，便努力培养人才，发展文化事业。他们在保持自己传统文化的基础上，学习俄语、突厥语，出现了一个群体、一批代表性的学者，雅瑟尔·十娃子就是其中的佼佼者。

雅瑟尔·十娃子生于1906年，逝世于1988年，享年82岁，他参加过十月革命和第一次世界大战，当过随军记者并去过柏林。雅瑟尔·十娃子是一位著名的天才诗人，他有诗集、文集40余部。作为吉尔吉斯斯坦和苏联的诗人，就其诗人的属性而言，他是属于全人类的。他的诗作包含着广泛而深刻的主题。他又是一位散文家、小说家，他是东干文学的奠基者。他的作品反映了东干文学发展的历史，也反映了东干民族形成发展的历史。他在东干民族文化史上有着重要的地位及其影响。他又是翻译家、语言学家，他参与创建了东干拼音字母和现行东干字母，编纂东干学校教科书，编辑出版东干文报纸，澳大利亚国立大学亚洲研究所俄裔女学者斯维特兰娜·里姆斯基，科萨科夫·达耶尔博士在其所著《雅瑟尔·十娃子——一位苏联东干族诗人的生活与创作》一书中写道：“他是共产党员、苏联公民、不倦的社会工作者。他目睹了东干人民生活的变迁，他歌颂列宁、东干妇女、红旗和拖拉机，描写建设和艰苦卓绝的斗争，追溯悲惨的过去，憧憬光明的未来；他赞美爱情和春天、月亮和蝴蝶，抒写中国穆斯林的生活、旧上海的颓废，讴歌雄伟的长江和伏尔加河，赞颂他深深眷恋的天山，和他的人民生活了100多年的吉尔吉斯美丽的大地。”

中国是东干民族祖先生存的地方，诗人对中国梦绕，1949年他在中亚听到新华社广播人民解放军解放西安的消息后，他激动地写下了《新华的声》这首诗。

### 新华的声

这个巧声我上劲，  
就是母亲见。  
在我跟前说着呢，  
我听得真，  
这是新华社说着呢，  
——北京的声  
他说的是陕西的  
解放，高兴。

我没见过西安府，  
——我爷的城，  
我爷肯唱，我记得  
他的哭声。  
我父亲，也爱记想  
陕西，西安。  
可是我没见过它  
我生得远。  
我没唱过西安府  
——我爷的唱。  
可是他到我上亲，  
连血一般。  
四季他在心里呢，  
不叫心闲。



毛把陕西解放哩，  
四川，西藏。  
把全东方照亮哩，  
就像太阳。  
西安今儿才高兴哩，  
——我爷的城。  
高兴声我听见了，  
——新华的声。

1958年宁夏回族自治区成立，诗人汉姓为杨氏，杨氏为宁夏回族中大姓之一，诗人祖先可能为宁夏人，后因宁夏回民起义失败，迁徙中亚。当他远在中亚听到宁夏回族自治区成立的消息后，心情激动，思绪联翩，写下了《我爷的城》这首诗。

### 我爷的城

雪花落在头上哩，  
我爷孽障。  
眼睫毛上也落哩，  
一层冰霜。  
心总不定，肯念个：  
——我的银川。  
害怕还等我着呢，  
老娘一般。  
百年之前离别哩，  
我连银川，  
也没说：——你好在，  
没说再见……  
把我害怕忘掉哩，  
那个大城。